

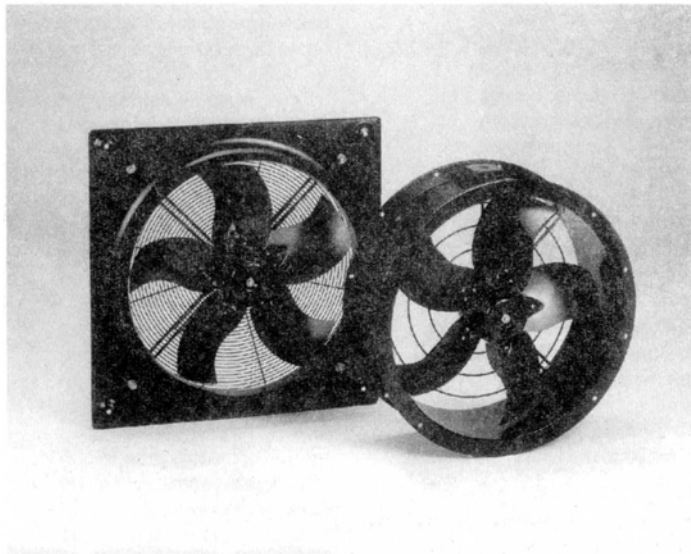
---

---

**HXTR/HXBR**  
**TXTR/TXBR**



Extractores helicoidales  
Axial fans  
Ventilateurs hélicoïdes  
Betriebssanleitung axiallüfter  
Ventilatori elicoidale  
Exaustores helicoidais



- uguali a quelli delle caratteristiche tecniche indicate sulla etichetta (massima variazione di tensione e frequenza +/- 5%)
- Per il collegamento elettrico seguire lo schema allegato al ventilatore.
  - Collegare la protezione termica del motore (morsetti TP nella scatola di derivazione). Consentono l'arresto del motore in caso di surriscaldamento anomalo.
  - Verificare che la messa a terra sia conforme.
  - Verificare che il senso di rotazione dell'elica sia corrispondente a quello indicato dalla freccia.

#### **Manutenzione**

- Prima di manipolare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato dalle rete elettrica anche se fermo e che nessuno possa avviarlo durante l'intervento.
- Pulire periodicamente l'elica (una volta all'anno)
- Non pulire il ventilatore con getti di aria ad alta pressione.

(Soler & Palau si riserva il diritto di modificare questo documento senza preavviso)

#### **PORTUGUES**

##### **Ventilador helicoidal da série "X"**

Os ventiladores da nova série "X" foram fabricados sob rigorosa normas de produção e de controlo de qualidade como a ISO 9001.

Todos os componentes foram verificados e os aparelhos foram testados depois de prontos.

Recomendamos a verificação dos seguintes pontos após a recepção destes ventiladores:

- Se é o tipo correcto
- Se os dados que figuram na placa de características são os que você precisa: voltagem, frequência.

##### **Recomendações de segurança**

A instalação deve ser feita de acordo com as normas vigentes em cada país.

A instalação deve ser feita por um técnico qualificado.

Assegure-se, antes de ligar o ventilador, que a instalação está equipada com os elementos de segurança necessários e em particular os que impedem o acesso às partes em movimento do ventilador (defesas).

Os ventiladores foram desenhados para extrair o ar dentro dos limites de temperatura indicados na placa de características.

Não utilize estes ventiladores em atmosferas explosivas ou corrosivas.

#### **Instalação**

Os ventiladores da série "X" foram fabricados para funcionar em qualquer posição do eixo.

Comprove que o diâmetro da abertura ou da conduta utilizada não é inferior ao diâmetro do ventilador.

Fixe o ventilador utilizando todos os parafusos da EMBOCADURA (Versão Mural) ou da BRIDA (Versão Tubular).

Antes de realizar a ligação eléctrica, comprove que a hélice se movimenta livremente.

#### **Ligação eléctrica**

Antes de manipular o ventilador, assegure-se q este está desligado da rede, mesmo que esteja parado.

Assegure-se que os valores de tensão e frequência da rede de alimentação são iguais aos indicados na placa de características do aparelho (variação máxima de tensão e frequência:  $\pm 5\%$ ).

Para a ligação eléctrica siga as instruções pelo esquema que acompanha o ventilador.

Ligue a protecção térmica do motor (bornes TP na caixa de bornes). Assim, permite não danificar o motor em caso de aquecimento anormal.

Comprove que a ligação terra foi efectuada correctamente.

Comprove que a hélice gira no sentido indicado pela seta.

#### **Manutenção**

Antes de realizar qualquer operação no ventilador, assegure-se que este está desligado da rede, mesmo que esteja parado e que nada possa pô-lo

em funcionamento durante a intervenção.

Limpar periodicamente a turbina (pelo menos uma vez por ano).

Não limpe os ventiladores com jactos de alta pressão.

(Soler & Palau, Lda reserva o direito de modificar este documento sem aviso prévio)